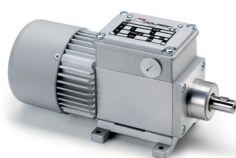




IT CATALOGO GEAR
EN GEAR CATALOG
DE GEAR KATALOG
ES CATALOGO GEAR
FR CATALOGUE GEAR

L'AZIENDA / THE COMPANY / DIE FIRME / LA EMPRESA / L'ENTREPRISE	1
DATI PER ORDINAZIONE / ORDERING DETAILS / BESTELLDATEN / DATOS PARA PEDIDO / DONNEES POUR LA COMMANDE	12
DATI TECNICI MOTORI / MOTOR TECHNICAL DATA / MOTOR TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS MOTOR / MOTEUR DONNÉES TECHNIQUES	14

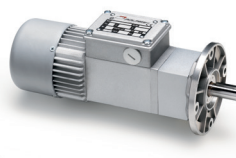


AC

MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI

COAXIAL GEARED MOTOR WITH GEAR PAIRS
KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSAT
MOTOR REDUCTOR COAXIAL DE ENGRANAJES
MOTOREDUCTEUR COAXIAL A ENGRENAGES

15



ACE

**MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI CON
RIDUTTORE EPICICLOIDALE**

COAXIAL GEARED MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION GEAR
KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ UND PLANETENGETRIEBE
MOTOR REDUCTOR COAXIAL DE ENGRANAJES CON REDUCTOR
EPICICLOIDAL
MOTOREDUCTEUR COAXIAL A ENGRENAGES AVEC REDUCTEUR
EPICYCLOÏDAL

20



PA

MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI

COAXIAL GEARED MOTOR
GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ
MOTOR REDUCTOR COAXIAL DE ENGRANAJES
MOTOREDUCTEUR COAXIAL A ENGRENAGES

25



PAE

**MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI CON RIDUTTORE
EPICICLOIDALE**

COAXIAL GEARED MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION GEAR
KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ UND PLANETENGETRIEBE
MOTOR REDUCTOR COAXIAL DE ENGRANAJES CON REDUCTOR
EPICICLOIDAL
MOTOREDUCTEUR COAXIAL A ENGRENAGES AVEC REDUCTEUR
EPICYCLOÏDAL

29

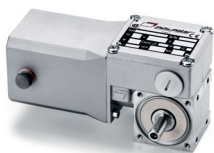


BC2000

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE

WORM GEAR MOTOR
SCHNECKENGETRIEBEMOTOR
MOTOR REDUCTOR CON TORNILLO SIN FIN
MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN

33



BC2000 24 MP

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE

DIRECT CURRENT GEARED MOTOR

GLEICHSTROMGETRIEBEMOTOR

MOTOR REDUCTOR DE CORRIENTE CONTINUA

MOTOREDUCTEUR À COURANT CONTINU

35



BCE2000

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE

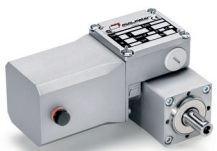
WORM SCREW GEAR MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION

SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE

MOTOR REDUCTOR DE TORNILLOS SIN FIN CON REDUCTOR EPICICLOIDAL

MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN AVEC REDUCTEUR EPYCICLOÏDAL

37



BCE2000 24 MP

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE

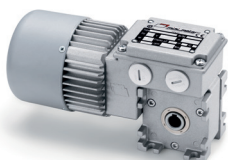
WORM SCREW GEAR MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION

SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE

MOTOR REDUCTOR DE TORNILLOS SIN FIN CON REDUCTOR EPICICLOIDAL

MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN AVEC REDUCTEUR EPYCICLOÏDAL

39



MC

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE

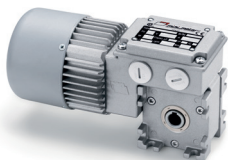
WORM GEAR MOTOR

SCHNECKENGETRIEBEMOTOR

MOTOR REDUCTOR CON TORNILLO SIN FIN

MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN

41



MCC

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE

WORM GEAR MOTOR

SCHNECKENGETRIEBEMOTOR

MOTOR REDUCTOR CON TORNILLO SIN FIN

MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN

46



MCE

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE

WORM GEAR MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION GEAR

SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE

MOTOR REDUCTOR DE TORNILLOS SIN FIN CON REDUCTOR EPICICLOIDAL

MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN AVEC REDUCTEUR EPYCICLOÏDAL

49



MCCE

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE

WORM SCREW GEAR MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION GEAR

SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE

MOTOR REDUCTOR DE TORNILLOS SIN FIN CON REDUCTOR EPICICLOIDAL

MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN AVEC REDUCTEUR EPICYCLOÏDAL

53



PC

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE

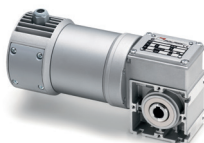
WORM SCREW GEAR MOTOR

SCHNECKENGETRIEBEMOTOR

MOTOR REDUCTOR CON TORNILLO SIN FIN

MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN

56



PCC

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE

WORM SCREW GEAR MOTOR

SCHNECKENGETRIEBEMOTOR

MOTOR REDUCTOR CON TORNILLO SIN FIN

MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN

60



PCE

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE

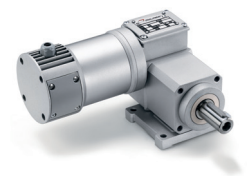
WORM SCREW GEAR MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION GEAR

SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE

MOTOR REDUCTOR DE TORNILLOS SIN FIN CON REDUCTOR EPICICLOIDAL

MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN AVEC REDUCTEUR EPICYCLOÏDAL

63



PCCE

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE

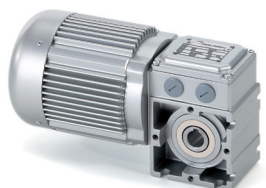
WORM SCREW GEAR MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION GEAR

SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE

MOTOR REDUCTOR DE TORNILLOS SIN FIN CON REDUCTOR EPICICLOIDAL

MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN AVEC REDUCTEUR EPICYCLOÏDAL

67



XC

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE

WORM SCREW GEAR MOTOR

SCHNECKENGETRIEBEMOTOR

MOTOR REDUCTOR CON TORNILLO SIN FIN

MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN

70



DR

DRIVE DIGITALE PER MOTORI ASINCRONI TRIFASE

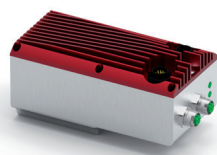
DIGITAL DRIVE FOR ASYNCHRONOUS THREE-PHASE MOTORS

DIGITALDRIVE FÜR DREHSTROM-ASYNCHRON MOTOREN

DIGITAL DRIVE PAR MOTORES ASÍNCRONOS TRIFÁSICOS

DIGITAL DRIVE POUR MOTEURS ASINCHRONES THIPHASÉ

74



DR-BUS

DRIVE DIGITALE FIELD-BUS PER MOTORI ASINCRONI TRIFASE

DIGITAL DRIVE FIELD-BUS FOR ASYNCHRONOUS THREE-PHASE MOTORS

DIGITALDRIVE FIELD-BUS FÜR DREHSTROM-ASYNCHRON MOTOREN

DIGITAL DRIVE FIELD-BUS PAR MOTORES ASÍNCRONOS TRIFÁSICOS

DIGITAL DRIVE FIELD-BUS POUR MOTEURS ASINCHRONES THIPHASÉ

77



COEFFICIENTI DI SERVIZIO / SERVICE COEFFICIENTS / BETRIEBSFAKTOR /
COEFICIENTES DE SERVICIO / COEFFICIENTS DE SERVICE

80

MASSIMO CARICO CONSENTITO SULL'ALBERO / MAXIMUM LOAD ON THE SLOW SHAFT /
MAX. ZULÄSSIGE BELASTUNG DER ABTRIEBSWELLE / CARGA MÁXIMA CONSENTIDA SOBRE
EL EJE / CHARGE MAXIMALE ADMISE SUR L'ARBRE

81

FRENI KA - KB - KC - KD / BRAKES KA - KB - KC - KD / BREMSSEN KA - KB - KC - KD /
FRENOS KA - KB - KC - KD / FREINS KA - KB - KC - KD

82

ENCODER / ENCODER / CODEUR

83